

D O D A T O K č. 02600/2017-PNZ P40575/14.03
k nájomnej zmluve č. 01979/2014-PNZ P40575/14.00

Čl. I
Zmluvné strany

Prenajíateľ:

Slovenský pozemkový fond

sídlo: 817 15 Bratislava, Búdková č. 36

štatutárny orgán: JUDr. Adriana Šklíbová, generálna riaditeľka

Ing. Boris Brunner, námestník generálnej riaditeľky

v zastúpení: Ing. Tibor Pethö, riaditeľ Regionálneho odboru SPF Trnava
podľa poverenia č. SPFZ/2017/086178 zo dňa 7.9.2017

bankové spojenie: Štátna pokladnica, Bratislava

číslo účtu IBAN : SK35 8180 0000 00700000 1638

IČO: 17 335 345

DIČ: 2021007021

IČ DPH: SK2021007021

zapísaný v obchodnom registri: Okresný súd Bratislava I, Oddiel: Po, vložka číslo: 35/B
(ďalej len "prenajíateľ")

a

Nájomca:

Obchodné meno: AGROPENTA, s.r.o.

sídlo: 925 62 Váhovce 806

štatutárny orgán: Per Lykkegaard Christensen, konateľ

v zastúpení: Ing. Jozef Šnegoň, PhD., podľa plnej moci zo dňa 21.5.2008

bankové spojenie: SLSP, a.s.

číslo účtu: SK34 0900 0000 0001 9320 9520

IČO: 34111166

DIČ: 2020371133

zapísaný v obchodnom registri: Okresný súd Trnava, Oddiel: Sro, vložka číslo: 749/T
(ďalej len „nájomca“)

uzavreli podľa II. časti zákona NR SR č. 504/2003 Z. z. o nájme poľnohospodárskych pozemkov, poľnohospodárskeho podniku a lesných pozemkov a o zmene niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a Občianskeho zákonníka tento dodatok k nájomnej zmluve:

Čl. II

1. Predmetom dodatku je úprava výšky ročného nájomného pre rok 2017 na základe vykonanej inventarizácie skutočne užívanej výmery poľnohospodárskej pôdy, zastavaných, vodných a ostatných plôch v správe a nakladaní SPF ku dňu 15.10.2017.

Čl. III

Na základe inventarizácie poľnohospodárskeho pôdneho fondu vykonanej k 15.10.2017, nájomca užíval pozemky v nasledovnej výmere.

Prenájom od SPF celkom		468,3892 ha
z toho :	SR - SPF	171,0218 ha
	NV - SPF	297,3674 ha

Prenajatá výmera v roku 2017 v ha :

Vlastníctvo		stav k 01.01.2017	úbytok/nárast v r. 2017	stav k 15.10.2017
SR-SPF		176,2336	-5,2118	171,0218
NV-SPF		296,9928	+0,3746	297,3674
SPF celkom		473,2264	-4,8372	468,3892
Prenajatá výmera spolu		473,2264	-4,8372	468,3892

Členenie pozemkov podľa druhu za katastrálne územia v ha
Stav k 15.10.2017: príloha č. 1 zostava Z 10 je nedeliteľnou súčasťou dodatku

Čl. IV

Celková výmera prenajatých pozemkov v správe SPF:	468,3892 ha
z toho :	
poľnohospodárska pôda	463,8720 ha
ostatné plochy	
TTP	0,0008 ha
zastavané plochy a nádvoría	4,5164 ha

Celková výška nájomného za rok 2017 vo výške 35 604,18 €

1. splátka nájomného za rok 2017, splatná k 30.09.2017	17 926,00 €
2. splátka nájomného za rok 2017, splatná k 15.12.2017	17 678,18 €

Nájomné na rok 2018 35 604,18 €

1. splátka nájomného za rok 2018 splatná k 30.09.2018	17 802,09 €
2. splátka nájomného za rok 2018 splatná k 15.12.2018	17 802,09 €

V prílohe č. 2 je uvedená špecifikácia pozemkov – výpočet nájomného v zmysle dohodnutej sadzby nájomného podľa katastrálnych území a druhu pozemkov.

Čl. V

1. Nájomca súhlasí so zverejnením tohto dodatku v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády SR a na internetovej stránke prenajímateľa s tým, že zmluva bude zverejnená v súlade s právnymi predpismi ukladajúcimi prenajímateľovi povinnosť ju zverejniť.
2. Nájomca súhlasí so zverejnením návrhu tohto dodatku v rozsahu uvedenom v odseku 1 tohto článku na internetovej stránke prenajímateľa v priebehu schvaľovacieho procesu, a to 14 dní pred zasadnutím Rady fondu do dňa zasadnutia Rady fondu vrátane.
3. Ostatné ustanovenia nájomnej zmluvy a jej dodatkov ostávajú nezmenené.
4. Tento dodatok k nájomnej zmluve je vyhotovený v 4 vyhotoveniach (3 s prílohami a 1 bez príloh), z ktorých 1 vyhotovenie s prílohami obdrží nájomca a 3 prenajímateľ.
5. Nájomca a prenajímateľ s údajmi uvedenými v tomto dodatku súhlasia, na znak čoho dodatok k nájomnej zmluve vlastnoručne podpisujú.
6. Tento dodatok k nájomnej zmluve nadobúda platnosť dňom podpisu a účinnosť desiaty deň po nadobudnutí platnosti.

V Bratislave, dňa

V Trnave, dňa

Prenajímateľ:

Nájomca:

.....
JUDr. Adriana Šklíbová
generálna riaditeľka
v zastúpení: Ing. Tibor Pethö
riaditeľ Regionálneho odboru SPF Trnava
podľa poverenia č. SPFZ/2017/086178 zo dňa 7.9.2017

.....
Per Lykkegaard Christensen
konateľ
v zastúpení: Ing. Jozef Šnegoň, PhD.
podľa plnej moci zo dňa 21.5.2008

.....
Ing. Boris Brunner
námestník generálnej riaditeľky
v zastúpení: Ing. Tibor Pethö
riaditeľ Regionálneho odboru SPF Trnava
podľa poverenia č. SPFZ/2017/086178 zo dňa 7.9.2017

Príloha č. 1 k dodatku č. 02600/2017-PNZ -P40575/14.03

Z10

Obec: Dolná Streda

Okres: Galanta

Kat. územie: Dolná Streda

Parcela C						Prenajatá výmera			
Číslo	Výmera celková	Druh poz.	I/E	LV	EL	Prenajímaná výmera	SR-SPF	NV-SPF	SPOLU SPF
1360	2 7607	14	E	0	0	656,00	1,24	32,87	34,11
1399/20	84	2	E	0	0	84,00	37,96	46,03	83,99
1441/4	131	13	E	0	0	131,00	102,02	18,82	120,84
1442/1	1 8865	2	E	0	0	3802,00	0,00	1785,27	1785,27
1442/13	1 8630	2	E	0	0	7434,00	152,47	3371,98	3524,45
1442/20	1 3173	2	E	0	0	1 2563,00	107,19	5650,97	5758,16
1442/77	3172	2	E	0	0	3172,00	0,00	1215,99	1215,99
1474/7	1202	13	E	0	0	768,00	578,12	56,80	634,92
1480/11	8988	13	E	0	0	240,03	0,00	0,00	0,00
1482/222	32 5863	2	E	0	0	8497,00	0,00	50,12	50,12
1483	1 4657	13	E	0	0	8030,00	365,00	2022,57	2387,57
1484	61 3247	2	E	0	0	40 6783,00	3 4135,64	10 7035,04	14 1170,68
1485/14	46 3949	7	E	0	0	961,00	7,64	0,05	7,69
1488/5	97 2021	2	E	0	0	5 8232,06	2385,39	1 0027,37	1 2412,76
1490/1	9755	13	E	0	0	67,00	4,71	0,00	4,71
1490/2	4998	13	E	0	0	4998,00	249,01	1490,17	1739,18
1491	26 0191	2	E	0	0	17 1273,00	3 7309,77	3 5788,48	7 3098,25
1492/2	62 2744	2	E	0	0	5671,00	98,99	0,00	98,99
1501/1	47 4084	2	E	0	0	42 7993,00	15 0331,94	7 8244,71	22 8576,65
1501/2	1 0500	10	E	0	0	1,00	0,00	0,21	0,21
1510/3	50 5597	2	E	0	0	27 3206,00	1 6839,04	4 3275,36	6 0114,40
1510/6	3211	2	E	0	0	2903,00	540,75	819,23	1359,98
1511/1	14 2098	14	E	0	0	5704,00	363,07	774,08	1137,15

Obec: Gáň

Okres: Galanta

Kat. územie: Gáň

Parcela C						Prenajatá výmera			
Číslo	Výmera celková	Druh poz.	I/E	LV	EL	Prenajímaná výmera	SR-SPF	NV-SPF	SPOLU SPF
292	79 4045	2	E	0	0	8 3697,63	916,58	1 4708,81	1 5625,39

Obec: Sered'

Okres: Galanta

Kat. územie: Sered'

Parcela C							Prenajatá výmera		
Číslo	Výmera celková	Druh poz.	I/E	LV	EL	Prenajímaná výmera	SR-SPF	NV-SPF	SPOLU SPF
3952/5	445	13	E	3262	0	445,00	445,00	0,00	445,00
3952/51	9	14	E	3262	0	9,00	9,00	0,00	9,00
4000/1	42 1853	2	E	5270	0	42 1853,00	42 1853,00	0,00	42 1853,00
4015/1	40 2883	2	E	4829	0	40 2883,00	40 2882,99	0,00	40 2882,99
4024/1	20 7599	2	E	4829	0	20 7598,98	20 7598,98	0,00	20 7598,98
4072	1 4881	2	E	0	0	1 4881,00	0,00	4270,40	4270,40

Obec: Váhovce

Okres: Galanta

Kat. územie: Váhovce

Parcela C						Prenajatá výmera			
Číslo	Výmera celková	Druh poz.	I/E	LV	EL	Prenajímaná výmera	SR-SPF	NV-SPF	SPOLU SPF
608/1	841	13	E	0	0	11,32	11,24	0,00	11,24
1290/1	61 2673	2	E	0	0	19 3754,89	7752,86	8 0941,49	8 8694,35
1328/2	7 8852	14	E	0	0	5208,31	0,00	0,00	0,00
1342/6	2 9992	5	I	0	0	2 9992,00	0,00	4485,80	4485,80
1342/10	21 8644	2	E	0	0	21 8644,00	0,00	8 0043,26	8 0043,26
1369/11	828	14	E	0	0	828,00	827,61	0,00	827,61
1628	2 1121	2	E	0	0	2 1121,00	1834,57	6357,69	8192,26
1765	74 5737	2	E	0	0	74 5737,00	1 7809,47	25 2976,92	27 0786,39
1766	7192	13	E	0	0	7192,00	180,50	2537,81	2718,31
1931/1	59 1056	2	E	0	0	59 1056,00	1 8828,68	18 6198,39	20 5027,07
2079	6416	13	E	0	0	6416,00	6415,72	0,06	6415,78
2250/1	170 9700	2	E	0	0	170 9699,88	8 7714,03	59 5424,32	68 3138,35
2253	48 7077	2	E	0	0	48 7077,00	3 5843,32	14 2359,70	17 8203,02
2687	5283	13	E	0	0	5283,00	5283,06	0,00	5283,06
2688	2886	13	E	0	0	2886,00	2886,50	0,00	2886,50
2691	5437	13	E	0	0	5437,00	5433,71	0,00	5433,71
2713	22 4451	2	E	0	0	22 4451,00	7334,85	9 4891,01	10 2225,86
2817/1	23 7845	2	E	0	0	23 7845,02	7547,12	5 4440,15	6 1987,27
2817/2	7 1225	2	E	0	0	5 7539,66	4830,95	1 7376,71	2 2207,66
3038/1	22 7382	2	E	0	0	22 7382,00	2189,86	5 3126,95	5 5316,81
3038/2	1 9371	2	E	0	0	9655,60	0,00	2333,37	2333,37
3110/3	408	13	E	0	0	24,00	23,81	0,00	23,81
3113	3600	13	E	0	0	3600,00	767,35	636,58	1403,93
3114	3438	13	E	0	0	3438,00	3438,01	0,00	3438,01
3152/1	14 8276	2	E	0	0	5 4027,99	1492,92	2 6195,19	2 7688,11
3152/18	2737	13	E	0	0	3,00	0,25	1,08	1,33
3152/37	92	13	E	0	0	4,00	0,00	3,69	3,69
3152/38	548	13	E	0	0	1,00	0,00	0,08	0,08
3159/1	15 7175	2	E	0	0	5 7609,40	1 3750,75	1 8110,57	3 1861,32
3188/1	1 5735	2	E	0	0	1 4783,06	1817,71	2761,91	4579,62
3189/1	2900	2	E	0	0	2698,15	0,00	134,89	134,89
3189/2	2900	2	E	0	0	2883,42	0,00	144,18	144,18
3189/8	1700	2	E	0	0	1667,70	0,00	838,75	838,75
3192/2	4500	2	E	0	0	4449,17	0,00	1506,54	1506,54
3196/3	2853	2	E	0	0	1236,40	0,00	599,69	599,69
3221/1	110 8805	2	E	0	0	68 3455,69	1 6282,45	18 0746,67	19 7029,12
3221/116	2 6899	2	I	0	0	1 3933,15	2056,75	2206,18	4262,93
3383	45 9905	2	E	0	0	29 0464,06	1 8771,99	10 5993,88	12 4765,87
3501	81 6577	2	E	0	0	81 6577,00	5 3276,03	26 7227,58	32 0503,61
3504	94 4030	2	E	0	0	94 4030,00	4 9448,69	30 2984,47	35 2433,16

Obec: Váhovce

Okres: Galanta

Kat. územie: Váhovce

Parcela C							Prenajatá výmera		
Číslo	Výmera celková	Druh poz.	I/E	LV	EL	Prenajímaná výmera	SR-SPF	NV-SPF	SPOLU SPF
3555	4866	13	E	0	0	4866,00	4865,55	0,06	4865,61
3556	5024	13	E	0	0	5024,00	356,43	1728,26	2084,69
3660/1	7948	13	E	0	0	6,02	5,52	0,00	5,52
3664/2	1 6883	13	E	0	0	368,92	357,47	0,00	357,47
3665	4899	13	E	0	0	4899,00	4899,00	0,00	4899,00
3666	48 7950	2	E	0	0	48 7950,03	1 7383,98	12 7619,74	14 5003,72

Obec: Veľká Mača

Okres: Galanta

Kat. územie: Veľká Mača

Parcela C							Prenajatá výmera		
Číslo	Výmera celková	Druh poz.	I/E	LV	EL	Prenajímaná výmera	SR-SPF	NV-SPF	SPOLU SPF
1606/1	129 0593	2	E	0	0	25 5105,69	3 1182,72	5 0055,27	8 1237,99

Sumárne údaje

Katastrálne územie: Dolná Streda

Druh pozemku	Parcely		Prenajatá výmera		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
orná pôda	383 0882	13	24 1939	28 7311	52 9250
trvalý trávny porast	46 3949	1	8		8
lesný pozemok	1 0500	1			
zastavaná plocha a nádvorie	3 9731	6	1299	3588	4887
ostatná plocha	16 9705	2	364	807	1171
Spolu:	5	451 4767	24 3610	29 1706	53 5316

Katastrálne územie: Gáň

Druh pozemku	Parcely		Prenajatá výmera		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
orná pôda	79 4045	1	917	1 4709	1 5626
Spolu:	1	79 4045	917	1 4709	1 5626

Katastrálne územie: Sered'

Druh pozemku	Parcely		Prenajatá výmera		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
orná pôda	104 7216	4	103 2335	4270	103 6605
zastavaná plocha a nádvorie	445	1	445		445
ostatná plocha	9	1	9		9
Spolu: 3	104 7670	6	103 2789	4270	103 7059

Katastrálne územie: Váhovce

Druh pozemku	Parcely		Prenajatá výmera		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
orná pôda	934 6487	26	36 5967	260 3540	296 9507
záhrada	2 9992	1		4486	4486
zastavaná plocha a nádvorie	7 8498	17	3 4924	4908	3 9832
ostatná plocha	7 9680	2	828		828
Spolu: 4	953 4657	46	40 1719	261 2934	301 4653

Katastrálne územie: Veľká Mača

Druh pozemku	Parcely		Prenajatá výmera		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
orná pôda	129 0593	1	3 1183	5 0055	8 1238
Spolu: 1	129 0593	1	3 1183	5 0055	8 1238

Celkom za dodatok: 02600/2017-PNZ -P40575/14.03

Druh pozemku	Parcely		Prenajatá výmera		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
orná pôda	1630 9223	45	167 2341	295 9885	463 2226
záhrada	2 9992	1		4486	4486
trvalý trávny porast	46 3949	1	8		8
lesný pozemok	1 0500	1			
zastavaná plocha a nádvorie	11 8674	24	3 6668	8496	4 5164
ostatná plocha	24 9394	5	1201	807	2008
Spolu: 6	1718 1732	77	171 0218	297 3674	468 3892

Legenda pre druh pozemku:

2 - orná pôda, 5 - záhrada, 7 - trvalý trávny porast, 10 - lesný pozemok, 13 - zastavaná plocha a nádvorie, 14 - ostatná plocha

Výpočet nájomného 2017

katastrálne územie	zápis ROEP	druh pozemku [op*/tpt**]	hodnota pôdy v €/ha	výmera v ha SR	výmera v ha NV	prenajatá hodnota pôdy SR v €	prenajatá hodnota pôdy NV v €	ročná sadzba nájmu	ročný nájom v €
Dolná Streda	a	op	3691,3331	24,1939	28,7311	89307,74	106056,06	2,200	4 298,0036
Dolná Streda	a	tpt	972,5818	0,0372	0,0807	36,18	78,49	2,200	2,5228
Brakoň	a	op	3685,6005	0,0000	0,0002	0,00	0,74	2,200	0,0163
Gáň	a	op	3685,6005	0,0917	1,4709	337,97	5421,15	2,200	126,7006
Sereď	a	op	2959,6229	103,2335	0,4270	305532,23	1263,76	2,200	6 749,5118
Sereď	a	tpt	1145,1902	0,0009	0,0000	1,03	0,00	2,200	0,0227
Váhovce		op	3550,0066	36,5967	260,8026	129918,53	925850,95	2,200	23 226,9286
Váhovce		tpt	959,3043	0,0828	0,0000	79,43	0,00	2,200	1,7475
Veľká Mača		op	3412,2618	3,1183	5,0055	10640,46	17080,08	2,200	609,8519
spolu				167,3550	296,5180	535853,57	1055751,23		35 015,3058

katastrálne územie	zápis ROEP	druh pozemku [zp***]	hodnota pôdy v €/ha	výmera v ha SR	výmera v ha NV	prenajatá hodnota pôdy SR v €	prenajatá hodnota pôdy NV v €	ročná sadzba nájmu	ročný nájom v €
Dolná Streda	a	zp	3675,2141	0,1299	0,3588	477,41	1318,67	3,667	65,8622
Sereď	a	zp	2959,3142	0,0445	0,0000	131,69	0,00	3,667	4,8291
Váhovce		zp	3547,6499	3,4924	0,4908	12389,81	1741,19	3,667	518,1837
spolu				3,6668	0,8496	12998,91	3059,86		588,8750

Sumár za všetky katastrálne územia

Druh pozemku	prenajatá výmera v ha	prenajatá hodnota pôdy v €	ročný nájom SR v €	ročný nájom NV v €	ročný nájom v €
orná pôda, tpt, ostatná pôda	463,873000	1591604,80	11 788,7787	23 226,5271	35 015,3058
zastavaná plocha	4,516400	16058,77	476,6700	112,2050	588,8750
spolu	468,389400	1607663,57	12 265,4487	23 338,7321	35 604,18

* op - zahrnutá orná pôda, vinice, chmelnice, záhrady a ovocné sady

** tpt - zahrnuté TTP, ostatná plocha a vodné plochy

*** zp - zahrnuté zastavané plochy a nádvorcia a pozemky v rámci hospodárskych dvorov